

Кратко о ТестДаФ

Тест по немецкому языку как иностранному – ТестДаФ – это экзамен для всех, имеющих хорошие знания немецкого языка и желающих их проверить.

Для допуска к обучению в немецких вузах необходимо доказать достаточное владение немецким языком. Это требование выполняется со сдачей ТестДаФ. Экзамен ТестДаФ проводится во всем мире в лицензированных экзаменационных центрах, т. о., может быть сдан на родине кандидатов.

ТестДаФ может служить и в качестве подтверждения знания языка

- для студентов, желающих начать учебу в немецком вузе или продолжить в Германии начатое на родине обучение,
- для студентов, которым необходимо доказать знание немецкого языка на родине,
- для научных работников, планирующих пребывание в немецком вузе и желающих проверить уровень своего знания языка,
- для всех, кому необходимо доказать знание немецкого языка для научной работы.

Уровень и задачи экзамена ТестДаФ

ТестДаФ – экзамен по немецкому языку на продвинутом уровне. Он соответствует уровням от B 2.1 (уровень ALTE 3) по C 1.2 (уровень ALTE 5). Рекомендуемый объем знаний – ок. 700 часов немецкого языка, однако подтверждения посещения занятий для участия в экзамене не требуется. Ограничений на повтор экзамена не существует.

ТестДаФ оценивает уровень владения языком. При этом различаются три уровня:

- уровень ТестДаФ 3 (TDN 3)
- уровень ТестДаФ 4 (TDN 4)
- уровень ТестДаФ 5 (TDN 5)

TDN 5 является высшим уровнем. Ниже TDN 3 ТестДаФ различий не производит, лишь констатирует, что кандидат еще не достиг начального уровня ТестДаФ.

Четыре типа языковых навыков

- Понимание прочитанного
- Аудирование
- Письменная речь
- Устная речь

оцениваются отдельно, чтобы установить дифференцированный языковой профиль знаний. Поэтому и результаты экзамена в сертификате по этим языковым навыкам указываются отдельно.

Экзаменационные задания составляются, апробируются и корректируются централизованно в институте ТестДаФ; они подвергаются непрерывной методической проверке.

Допуск к обучению

Согласно решению Конференции Ректоров Университетов Германии (Hochschulrektorenkonferenz) от февраля 2000 года все кандидаты, достигшие во всех четырех частях экзамена TDN 5, допускаются к обучению без ограничений. На этом уровне ТестДаФ

эквивалентен «Экзамену немецкого языка для иностранных абитуриентов» (DSH) и «Диплому немецкого языка 2-ой степени» (DSD, II). Рекомендуется допустить к обучению и освободить от DSH также кандидатов, достигших в двух частях экзамена TDN 5 и в остальных TDN 4.

Даже если кандидат не достиг результатов, освобождающих его от DSH, он может, в зависимости от выбранной специальности, цели и продолжительности обучения, быть допущен к обучению. В данном случае решение о допуске находится в компетенции соответствующего университета и может быть связано с определенными условиями (сопровождающее посещение курсов немецкого языка).

Кандидаты, не достигшие в одном или нескольких частях экзамена уровня TDN 3, к обучению не допускаются. Им рекомендуется привести свое знание языка в соответствие с требованиями ТестДаФ и затем попытаться снова сдать тест.

Сертификат

После сдачи ТестДаФ кандидатам выдается сертификат ТестДаФ, в котором указываются результаты экзамена отдельно по всем четырем языковым навыкам.

Экзаменационный сбор

За участие в ТестДаФ правлением Общества по разработке тестов в области высшего образования установлен сбор в размере ок. 70 евро с каждого кандидата. За конкретной информацией обращайтесь в местный экзаменационный центр.

Сроки проведения экзаменов

Сроки проведения экзаменов устанавливаются институтом ТестДаФ и публикуются на портале ТестДаФ. В данный момент экзамены проводятся четыре раза в год. В будущем ТестДаФ намерен проводить экзамены чаще и по более гибкому графику.

Информационный и рекламный материал

Вы можете загрузить с нашего портала или заказать в институте ТестДаФ следующие материалы:

- Пробный экземпляр экзамена с двумя кассетами (15 евро + расходы по доставке)
- Информационный листок о ТестДаФ для студентов
- Руководство для экзаменационных центров
- Положение об экзамене ТестДаФ
- Критерии лицензирования экзаменационных центров
- Плакаты

Актуальная информация и научная литература о ТестДаФ публикуются на портале ТестДаФ: <http://www.testdaf.de>

Для справок: info@testdaf.de

Краткое описание субтестов

ТестДаФ оценивает отдельно четыре типа языковых навыков. В соответствии с этим экзамен состоит из четырех частей.

1. Понимание прочитанного

Цель данной части экзамена – установить, насколько адекватно кандидат способен воспринимать письменные тексты на университетские темы. Кандидат должен показать, что он в состоянии понять общее содержание и детали, а также имплицитную информацию. Проверка этих навыков проводится на материале трех заданий различных типов и различного уровня сложности.

В первом задании представлено несколько коротких текстов на университетские темы. Тип задания – соотнесение этих текстов с заданными высказываниями. Материал второго задания – сообщение о результатах научных исследований; тип задания – *multiple choice* с тремя вариантами ответа. В третьем задании кандидату нужно проработать текст из специализированного научного журнала или книги. Тип задания требует решения, соответствуют ли заданные высказывания тексту (Да/нет/в тексте об этом ничего не сказано).

Часть экзамена «Понимание прочитанного» длится 60 минут (включая 10 минут на перенос ответов на ответный лист).

2. Аудирование (восприятие на слух)

Цель данной части экзамена – установить, насколько адекватно кандидат способен воспринимать на слух тексты на университетские темы. Кандидат должен показать, что он в состоянии понять общее содержание и детали, а также имплицитную информацию. Проверка этих навыков проводится на материале трех заданий различного уровня сложности.

В первом задании представлен диалог из университетской жизни. Тип задания – запись ключевых слов в соответствии с условиями задания. Текст второго задания – интервью или дискуссия на междисциплинарную научную тему. Тип задания требует решения, соответствуют ли заданные высказывания тексту (истинно/ложно). В третьем задании следует проработать сложный монологический текст или интервью со сложными монологическими высказываниями. Тип задания – краткая запись ответов на вопросы к тексту или ключевых слов.

Часть экзамена «Аудирование» длится 40 минут (включая 10 минут на перенос ответов на ответный лист).

3. Письменная речь

Цель данной части экзамена – установить, насколько связно и структурированно кандидат способен выражаться на определенную тему. Кандидату предлагается написать текст, в котором должны быть реализованы два типа письменной речи: «описание» и «аргументация».

Материалом для описания служат графики, таблицы или диаграммы; при этом кандидаты должны изложить на письме наиболее релевантную информацию и, при необходимости, провести сопоставления. В задании перечислены аспекты, на которые следует обратить внимание при обработке материала.

В задании на аргументацию кандидату необходимо взвесить различные мнения об избранных аспектах определенной темы, а также изложить и обосновать собственную точку зрения. Материалом служат высказывания, тезисы или цитаты, представляющие различные точки зрения. Как в заданиях на описание, в условиях заданий на аргументацию указаны пункты, которые необходимо обработать.

Часть экзамена «Письменная речь» длится 60 минут.

4. Устная речь

Цель данной части экзамена – установить, насколько адекватно кандидат способен реализовать различные речевые действия в университетском контексте. Данная часть экзамена состоит из четырех частей, каждая из которых охватывает задания с различным уровнем сложности:

В первой части кандидату необходимо описать определенную ситуацию, во второй части внимание сосредоточено на ситуативно обусловленных речевых действиях. К ним относятся «получить/дать информацию», «выразить настоятельную просьбу» и «убедить кого-либо в чем-либо». Третья часть посвящена «описанию», четвертая – «аргументации».

Данная часть экзамена проводится с использованием кассеты с записью заданий и тетради с заданиями. Кандидаты получают задания в письменном виде, одновременно текст задания проигрывается учителем с кассеты.

Часть экзамена «Устная речь» длится 30 минут.

Институт ТестДаФ является учреждением Общества по разработке тестов в области высшего образования (Gesellschaft für Akademische Testentwicklung e.V.)

Учредители: Конференция Ректоров Университетов Германии (Hochschulrektorenkonferenz), г. Бонн · Служба академических обменов Германии (DAAD e.V.) , г. Бонн · Международный институт им. Гёте (Goethe-Institut e.V.), г. Мюнхен · Заочный университет – Общая высшая школа г. Хаген · Рурский университет г. Бохум · Лейпцигский университет · Объединение Немецкого языка как иностранного.

Институт ТестДаФ при Заочном университете – Общей высшей школе г. Хаген и Рурском университете г. Бохум.

TestDaF-Institut · Feithstr. 188 · 58084 Hagen · Germany · Тел.: +49-2331-987-4080 · Факс: +49-2331-987-358

Портал: www.testdaf.de